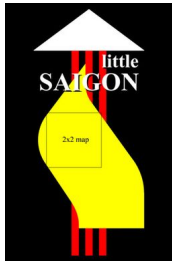


Kết quả bầu chọn người Little Saigon tại Seattle

Tin Tờng Họp

Chúa Nhật, 15 Tháng 4 Năm 2012 07:40

Đây cũng là vinh dự chung cho Cộng đồng Việt Nam tại n, c h i đ vinh danh C Vàng 3 s c đ .



Kính th a quý NT,

B n v s 3 c a Tr n Sinh Duyên & Linda Letran ch đ "M Việt Nam", đã đ c ch m gi i nh t và đ c ch n làm b ng hi u cho khu Little Saigon t i Seattle.

Kết quả này có đ c là nh vào s phi u b u ch n c a quý NT, nh ng Ban Giám Kh o không công b s phi u b u c a m i b n v .

Đây cũng là vinh dự chung cho Cộng đồng Việt Nam tại n, c h i đ vinh danh C Vàng 3 s c đ .

T đây chúng tôi s b t đ u làm vi c v i thành ph Seattle đ thi t k b ng hi u này trong ngân kho n là \$7,500.

Thành th t cảm n quý NT đã b thì gi quý báu đ b u ch n cho chúng tôi, và kính chúc s c kh e đ n quý NT.

CSVSQ Tr n Sinh Duyên F30
& Linda letran

Đón tiếp của Ban Giám Khäo:

"You must work with committee members to develop the signage that can conform to the City of Seattle right-of-way standards, as well as other permitting rules. Your design may also need to be altered to conform to the \$7500.00 budget (unless if we are able to leverage additional resources) and any other needs that the committee may deem suitable for the needs of this community. The design will also need to be developed to a standard where it can be fabricated by our signage company".

Mother Vietnam

(Mother Vietnam)

. Hình ảnh một người đàn bà Việt Nam đội nón lá mặc áo dài biểu tượng cho văn hóa và dân tộc Việt Nam. Một người Mẹ Việt Nam đang suốt đời hy sinh cho gia đình, rất đáng được vinh danh và ca ngợi trong mọi hoàn cảnh, trong thời gian chiến tranh, trên đường vượt biên cũng như thích nghi với đời sống mới nơi xứ người. (The sign bears the image of a Vietnamese woman wearing a traditional hat "Non La" (conical hat) and traditional dress "Ao Dai" (long dress). She represents a typical hard working Vietnamese mother who dedicates her entire life for her family. She exists everywhere in the Vietnam. Her sacrifices is honored and cherished in all situations- from daily life in Vietnam, to the war and subsequent escape out of Vietnam to building a new life in a foreign land).

. Nón lá và tà áo dài truyền thống nét cá biệt cho khu Sài Gòn nhỏ, đường bên chợ áo Xung quanh Xóm chợ người Trung Hoa hoặc áo Kimono của người Nhật Bản trong khu International District của thành phố Seattle. Khi nhìn thấy hình ảnh nón lá và tà áo dài là một người Việt Nam cũng như người bản xứ đâu nhìn biết ngay đây là khu phố của người Việt Nam. (The traditional Non La and Ao Dai are unique cultural characteristics of Little Saigon, comparable to the Chinese's Cheongsam or the Japanese's Kimono, the other ethnic groups in the international district. When seeing the Non La and the Ao Dai, people will immediately recognize that this is a Vietnamese town).

. Tà áo dài màu vàng và 3 sọc đỏ trông giống như thân hình người phụ nữ, biểu tượng cho lá cờ vàng Việt Nam Công Hòa trước 1975 và cho Công Đảng Việt Nam tại miền Bắc Hoa Kỳ, tượng trưng cho 3 miền của dân tộc Việt Nam máu đỏ da vàng. (The yellow dress and three red

Kiến trúc và bản đồ của khu phố Little Saigon tại Seattle

Tin Tiếng Họp

Chức Năng, 15 Tháng 4 Năm 2012 07:40

stripes together resembles a standing woman. It also represents the flag of the Republic of Vietnam (prior to 1975) and the Vietnamese communities in the US. The yellow and red are used to represent the skin color and the blood of the people in the three regions of Vietnam).

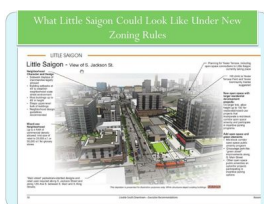
- Ngoài ra nón lá và tà áo dài còn có hình dáng của bản đồ nước Việt Nam. (Non La and Ao Dai are intensely shaped to the map of Vietnam).

- Đường kính của vòng tròn nón lá là 4 feet và chiều cao của cột của bản đồ là 9 feet, được vẽ bằng AutoCad để dễ thi công chi tiết khi cần, nón lá còn là mái nhà che mưa cho những bóng đèn nằm dưới nón lá, giúp sáng đẹp khu phố Little Saigon trong đêm tại thành phố Seattle. (The diameter of the Non La is 4 feet and the height of the sign is 9 feet, drawn in Autocad for ease of future development. The Non La serves as a rain cover for the lights that are used to illuminate the sign at night).

- Nón lá và 3 sọc đỏ còn là mũi tên chỉ đường "Little Saigon AHEAD". (The Non La and three red stripes together forms an arrow pointing towards "Little Saigon."

- Những thông tin và bản đồ Seattle sẽ được đăng trên tà áo dài. (The 2 by 2 information board/map will be located on the Ao Dai)

Sau đây là dự án phát triển của thành phố Seattle:



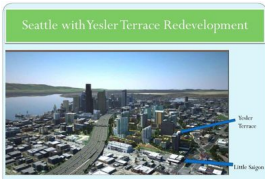
Mô hình phát triển khu Little Saigon trong tương lai.

Góc đường S. Jackson St. và 12th Ave S. này sẽ là nơi đặt bản đồ của Little Saigon.

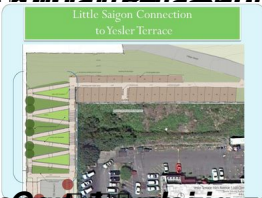
Kết quả báo chí về dự án Little Saigon tại Seattle

Tin Tin Ng H p

Chúa Nhật, 15 Tháng 4 Năm 2012 07:40



Khu Little Saigon là trung tâm phát triển ở Seattle khu Yesler Terrace trong



trở nên trung tâm zig-zag số 1 ở khu Little Saigon và khu Yesler Terrace